

Newsletter 季度通讯 | 2018 Q4

Highlights 亮点

Chief Executive of Hong Kong presented the award to Bobby Liu
香港特别行政区行政长官颁授奖状予廖锦兴先生

01

Guangzhou office soft opening ceremony
广州办公室开幕志庆

02

Celebrating a production milestone with KRAIBURG TPE
产能增量 · 与凯柏胶宝®共贺里程碑时刻

03

Joined UNICEF charity run 2018 with KRAIBURG TPE China
万通和凯柏胶宝®中国联合参加联合国儿童基金会慈善跑 2018

04

Awards 奖项

Recognitions of contributions to the Society
万通社会贡献获得多方面肯定

05

Our Partners 合作伙伴

Exchange with INEOS Styrolution
万通与英力士苯领会面交流

06

We Care 关怀社会

Bobby Liu as guest speaker for City University of Hong Kong
廖锦兴先生出席香港城市大学演讲

07

Society for the promotion of Hospice Care
善宁会乐龄电竞同乐日

08

Our Moments 欢聚时光

Happy hour with KRAIBURG TPE China
与凯柏胶宝®中国的休闲一刻

09

Milton Family 万通一家

Christmas gathering
圣诞节聚会

10



Highlights 亮点

Chief Executive of Hong Kong presented Chief Executive's Commendation for Community Service to Bobby Liu ★★☆☆

The Chief Executive of Hong Kong, Mrs Carrie Lam, presented honours and awards to 265 recipients at the 2018 Honours and Awards Presentation Ceremony held at Government House on 27 October 2018. Bobby, CEO of Milton Group, is one of the 22 recipients received the Chief Executive's Commendation for Public Service.

Bobby is incredibly passionate and is an active member of numerous associations that foster society and youth development. He has made great strides to create strong networks for young people and inspired many to realize their potentials. He is also a dedicated mentor and advisor for undergraduate students at different universities, sharing his experiences in the industry with them. Additionally, he dedicated time to serve as a core committee member in several community organizations.

Mrs Lam expressed her appreciation to his distinguished achievements, outstanding performance and contribution to the community.

香港特别行政区行政长官颁授行政长官公共服务奖状予廖锦兴先生

2018年度勋衔颁授典礼于十月二十七日在香港礼宾府举行，行政长官林郑月娥颁授勋衔及奖状予二百六十五名受勋人士。当中，有二十二位获颁行政长官公共服务奖状，万通集团行政总裁廖锦兴先生也位居其列。

廖锦兴先生多年来热心社会公益事务，尤其对青少年事务不遗余力，竭诚为香港服务，对社会贡献良多。他在小区发展和青年发展方面一向亲力亲为，担当多间大专院校的师友角色，分享自身经历启发和勉励年青人，同时，亦担任多个小区组织的委员会，积极推动地区发展和建造和谐社会。

林郑月娥颁授奖状以表彰廖先生多年来热衷社会公益事务，并对他的杰出成就及社会贡献表示赞赏。

Guangzhou office soft opening ceremony

To cope with the new establishment of Hong Kong Plastics (Guangzhou) Ltd (HGZ), Guangzhou office relocates to a more convenient place. The management visited the new office and held a soft opening ceremony on 29 Oct.

HGZ enables us to create a cohesive service network and further strengthen our service capabilities in South China region. We continue to make use of our global network advantages, coupled with our professional services experience to offer diverse products and services support to local companies in the plastics industry.



广州办公室开幕志庆

为配合港塑塑料（广州）有限公司的成立，广州办公室搬迁到一个更方便的地方。10月29日，管理层到新办公室参观及举行简单的开幕仪式。

港塑塑料（广州）有限公司将进一步完善我们庞大的服务网络，并加强及深化我们在华南地区的业务拓展能力，提升服务质量。我们将继续运用自身的全球网络优势，配合多年专业的服务经验，为当地的塑料制造业提供多样化的优质产品和服务支持。





Celebrating a production milestone with KRAIBURG TPE

KRAIBURG TPE began operations of a new production line at its Malaysia plant in December to boost production capacity by 35% and increase KRAIBURG TPE's total production capabilities to 60,000mt worldwide. The addition of a new production line in the Malaysia plant emphasized KRAIBURG TPE's commitment to providing customers with the best quality, satisfaction and value.

To celebrate the new Asia Pacific milestone of KRAIBURG TPE, Milton's management team joined the ceremony in Kuala Lumpur on 4-5 December. Bobby Liu, CEO of Milton Group, said a few heartfelt words of its success and promising future. We believe we are uniquely positioned to leverage our high quality materials, innovative technology and total solutions, to serve as industry's leaders, and attain growth jointly and sharing prosperity.

产能增量，与凯柏胶宝®共贺里程碑时刻

凯柏胶宝®于12月在其马来西亚工厂开设一条最新的热塑性弹性体(TPE)生产线。这项生产线能将亚太区的产量提高至现有的35%，并将凯柏胶宝®的总生产能力提升至全球6万吨。新增生产线，实践了凯柏胶宝®致力为客户提供最优质、最满意、最有价值产品的承诺。

万通集团的管理团队于12月4日至5日在吉隆坡参加启动仪式，共同庆祝凯柏胶宝®的新亚太里程碑。万通行政总裁廖锦兴先生由衷赞扬及祝愿了凯柏胶宝®的成就与发展。我们相信，正是凭借高品质材料、创新技术发展和全方位解决方案，我们能够在塑料行业独树一帜，并作为行业领导者，实现共同成长与繁荣。



unicef 
HONG KONG

慈善跑 2018
Charity Run

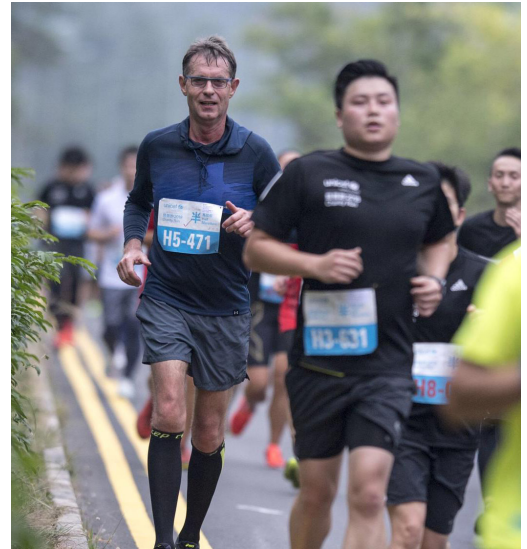
 TPE Milton 

Joined UNICEF charity run 2018 with KRAIBURG TPE China

Milton and KRAIBURG TPE China (KTC) joined forces together in UNICEF Charity Run 2018, organized by the Hong Kong Committee for UNICEF, on Sunday, 25 November 2018, at the Hong Kong Disneyland Resort and Sunny Bay.

The team of Milton and KTC was formed into different groups to join half marathon, 10km and 5km races, after completing all the races of the day, it was supposed to take a group photo to record this meaningful event. However, our long run expert, Mr. Roland Ritter, Director, Asia Pacific of KTC, completed his half marathon just around 2 hours, then he waited for an hour but nobody was here. He didn't realize he was too fast and assume all of our team were finished and left. Actually, all runners still on their way back. What a pity that he didn't join our group photo.

We look forward to joining hands to raise funds for charity and giving back to society in the coming future.



万通和凯柏胶宝®中国联合参加联合国儿童基金会慈善跑2018

万通和凯柏胶宝®中国 (KTC) 于2018年11月25日(星期日)联合参加由香港联合国儿童基金会主办的联合国儿童基金慈善跑2018。

万通和KTC组成不同团队参加半程马拉松、10公里和5公里比赛。本预计比赛完成后，共同合影记录这意义非凡的活动。然而，我们的长跑专家，KTC亚太区总监Roland Ritter先生于两小时左右就已经完成了他的半程马拉松，但他并未意识到自己遥遥领先于其他同事，等候一小时后仍无人会合，以为大家都已陆续完赛并离开，其实所有选手都还在回程中。我们很遗憾没能与他合影留念。

本次活动虽已结束，但我们仍期待着日后继续携手为慈善事业作出贡献和回馈社会。



Awards 奖项



Recognitions of contributions to the Society

During the year, we have been taking part in various community activities with different charitable organizations by making a contribution to the society, sponsoring charitable functions and helping those who are in need in the society. We are proud to receive numerous CSR award in recognition of our continuous support and commitment in caring the community, employees and environment. We also encourage our employees to participate in community activities with their family members.



社会贡献获得多方面肯定

在2018年中，我们积极参与不同慈善团体的公益活动，帮助社会中不同阶层的人，并鼓励公司员工与家人共同参与，为社会责任尽微薄之力。我们十分荣幸获得多项企业社会责任奖，这认可表彰及肯定了我们在关心社区、员工和环境方面的实践与承诺，日后我们必定继续积极投入及支持各慈善事业。



Exchange with INEOS Styrolution

Mr. Danny Li, General Manager and Ms. Amy Chan, Senior Manager of Purchasing visited the production plant of INEOS Styrolution in Thailand in Nov 2018. INEOS Styrolution is a global leader with focus on styrene monomer, polystyrene, ABS Standard and styrenic specialties. During the visit, we learnt more about the production process and quality assurance.

INEOS Styrolution's Global Product Stewardship team also visited us to exchange information on market requirements and regulatory trends in food contact plastic materials on 19 Nov. We have a fruitful discussion on general material development and customer feedback for Ineos Styrolution products.



万通与英力士苯领会面交流

英力士苯领是全球领先的公司，专注于苯乙烯单体、聚苯乙烯、ABS 通用材料和苯乙烯特殊材料。万通总经理李俊文 (Danny Li) 先生和采购高级经理陈贞美 (Amy Chan) 女士于 2018 年 11 月参观了其位于泰国的生产工厂。在拜访期间，我们也深入而全面地了解了材料生产过程和质量保障的具体资讯。



英力士苯领的全球产品管理团队也于11月19日来访万通，一同交流有关食品级材料的监管要求及市场趋势，并对材料开发和客户反馈进行了富有成效的讨论。



We care 关怀社会

Mr. Bobby Liu as guest speaker for City University of Hong Kong



Mr. Bobby Liu was invited as a guest speaker for City University of Hong Kong of marketing course “Managing the Chinese Organization”.

Bobby shared about his entrepreneurship journey, from how he has started Milton Plastics in 1990, expanded its business venture into the PRC, to how he embarked the total solutions for the plastics industry. Bobby analyzed real business cases, outlook of China and his experience of sustainable development of business in China. Furthermore, Bobby also shared about his vision and how he is paying forward to help groom and nurture the next generation of business leaders and entrepreneurs.



廖锦兴先生出席香港城市大学演讲

廖锦兴先生受邀担任香港城市大学“管理中国组织”营销课程的演讲嘉宾，与同学们分享其创业经历与经验。

演讲中，廖先生分享了其从1990年初创万通塑料有限公司，不断拓展业务至中国内陆，到开展塑料行业全方位解决方案的创业历程，包括一些商业实例，中国的前景及其业务上可持续发展的经验。最后，廖先生还分享了他的工业愿景及为培养年轻一代的商业领袖及企业家所做的努力。



乐龄电竞同乐日 28 Oct 2018



Society for the Promotion of Hospice Care (SPHC) organized an Elderly E-sport Tournament with Charity Market on 28 Oct, Sunday at Cyberport. We supported and participated the charity marketing to raise funds to benefit the elderly people.

善宁会在10月28日于数码港举行『乐龄电竞同乐日』暨慈善义卖。我们参与了慈善义卖，并将筹募的款项捐助善宁会，为老人服务作一点绵力。



Our Moments 欢聚时光



Happy hour with KRAIBURG TPE China

We joined together with KRAIBURG TPE China to enjoy the coolest German cultural celebration - Marco Polo German Bierfest 2018 on 17 August in Hong Kong.

我们与凯柏胶宝®中国一起参加了8月17日在香港举行的最酷的德国文化庆典 - 马克亨罗德国啤酒节2018。





Milton Family 万通一家

Christmas gathering 圣诞节聚会



www.miltonholdings.com



万通塑料



万通应用科技

Hong Kong 香港

Milton Plastics Ltd
万通塑料有限公司
☎ (852) 2896 7888

Guangzhou 广州

Hong Kong Plastics (Guangzhou) Ltd
港塑塑料(广州)有限公司
☎ (86-20) 3888 8097

Shanghai 上海

Hong Kong Plastics (Shanghai) Ltd
港塑塑料贸易(上海)有限公司
☎ (86-21) 6353 8612

Hong Kong 香港 Guangzhou 广州 Dongguan 东莞 Xiamen 厦门 Shanghai 上海 Tianjin 天津 Changchun 长春 Qingdao 青岛 Wuhan 武汉 Chongqing 重庆